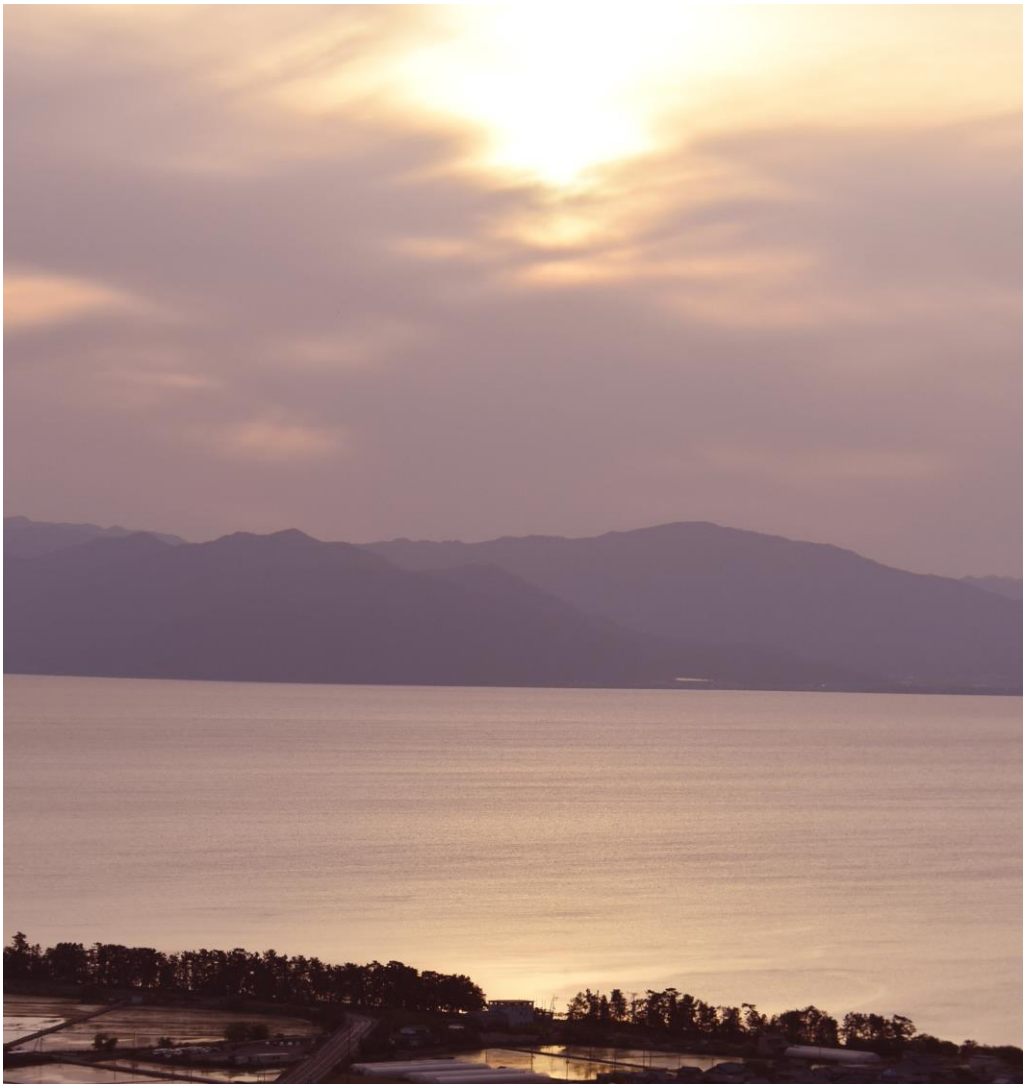
彦根信息简报

2019年6月

（広報ひこね　中国語版）

No. 1421-1422
发行・編集：彦根市人权政策课
彦根市元町４番２号
TEL　0749-30-6113



彦根市主页汉语

彦根市多文化共生脸书

市役所每周二及周五可以提供汉语口译服务。您在办理各种手续时，若需口译服务，请告诉３楼总接待处工作人员「中国語通訳（ちゅうごくごつうやく）」。每周二·五　8:30～12:00/13:00～17:15

市政府官方主页汉语网页　：http://www.city.hikone.shiga.jp/chinese/index.html
FACEBOOK（脸书汉语网页）：　http://www.facebook.com/hikone.chn

「彦根信息简报」是根据彦根政府报（広報ひこね）内容编制而成。

彦根政府报的汉语译本「彦根信息简报」每月初发行，在以下地点可以拿到。

＊市政府（彦根站前平和堂 3 楼　＊支所・出张所（办事处）　＊彦根市立医院挂号机对面
＊福祉保健中心　＊图书馆　＊文化广场　＊国际交流沙龙（市民会馆）
＊业务超市（戸贺店）＊滋贺银行（大藪支店）＊ベイシア（彦根店）　＊圣泉大学
＊イオンタウン　ヒコネ　＊滋贺大学（国际事务室）　＊滋贺县立大学（国际事务室）

用手机拨打电话时，请在电话号码前加拨 0749。

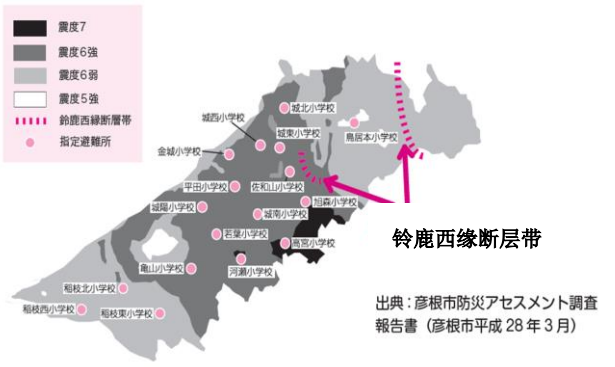
－彦根市内的日语补习班－

上课时间		地点	名称、联络方式	上课费
每星期三	19:00～20:30	市民会馆 2 楼会议室	彦根市国際協会 （※12 月～2 月停课） 国際交流サロン （国际交流沙龙） ☎0749-22-5931	每次 100 日元
每星期六	14:00～16:00	中地区 公民馆	彦根国際交流会ボイス かつらださん ☎090-5156-6916	每次 100 日元
每星期日	10:00～11:30	西地区 公民馆	公益日语学习教室 スマイル よしおかさん ☎0749-24-7241	每次 100 日元
星期一～ 星期五	① 9:30～10:50 ② 11:00～12:20 ③ 13:30～14:50 ④ 15:00～16:20	イノベーション オフィス「納屋七」 （城町 1 -7-16）	スマイル みずのさん ☎070-5661-7345	每次 200 日元
星期二 星期三 星期五	8:30～10:50	旭森地区公民馆	スマイル みずのさん ☎070-5661-7345	每次 200 日元
星期四	17:30～18:50			

专题　增强防灾意识 提高避险能力

【您知不知道彦根市附近有叫“铃鹿西缘断层带”的地下断层？】

位于本市东北方向的地下断层带，若是该断层带发生滑动，就可能会引起大规模地震。



■预测本市内可能会发生的地震烈度为 5 强～7

■预测本市内可能会发生的最大受灾情况

全毁建筑物　6,321 栋
半毁建筑物　11,565 栋
烧毁　1,391 栋
死者　403 人
受伤者　2,723 人（其中重伤者 629 人

【具体的受灾情况会如何？　会面临什么样的困难？】

■发生地震后，彦根居民 5 个人中至少有 1 个人无法留在家里，须要立刻避难到就近的避难场所。

➔ 您知道就近的避难场所在哪里吗？请参照「防灾信息应用软件」吧。

■96%的家庭里会发生停电

➔ 所有的家电不能使用了。冰箱里的食品怎么办？手机没法充电！电视新闻看不到･･･怎么办？
请参照要准备的「应急物品」吧。

■91%的家庭里会发生停水

➔ 洗手、洗脸、刷牙，都不行。连厕所都无法冲水了･･･。请参照「应急时的厕所」吧。

■地震发生概率为 70%～80%！　「“南海トラフ地震”南海海槽地震」

根据国家有关当局的发表，今后 30 年以内会发生的概率高达 70%～80%，尽管本市的受灾预测如何，绝不能忽视！

- 震级可能会达 M8～9　　本市内的预测烈度为 5 弱～6 弱
- 预测本市内可能会发生的最大受灾情况

全毁建筑物　181 栋　　半毁建筑物　4,405 栋　　死者　7 人　　受伤者　361 人

■各户家庭要准备什么样的「应急物品」？

至少要准备足够于 3 天生活的应急物品，因为发生灾害后很多情况下会导致生命线断绝，所以恐怕至少有 3 天会停止供应水电气。

速煮米：可以长期保存。用开水泡即可。

罐头面包：可以长期保存。面包很软。

婴儿用液体牛奶：可以长期保存。不必调制。

软罐头食品：咖喱、牛肉饭汁等种类多就可以释放精神压力。

此外，平时使用隐形眼镜的人别忘准备备用眼镜。若是您长期治病，请准备医院挂号券与常用药处方的复印件及常用药。家里是否饲养宠物？到时会受灾的不仅是，宠物也同样受灾。食宠专用食品，请自己准备。另外，机动车的汽油，尽量保持装满的状态。
详情，请看本市发放的防灾手册。

【防灾信息应用软件】

「全国避難所ガイド」（全国避难所手册）可以免费下载使用。
离线环境下也可以使用，检索路径很方便。汉语、英语版也有。

【ダウンロード用 QR コード】

▲Android 版　▲iPhone 版

【厕所还可以照常使用吗？】

发生灾害时，因为停电、停水，而有很多家庭可能会面临无法使用厕所的问题。建议各户家庭准备「携带トイレ」（一次性马桶专用袋）。利用凝固剂、除臭剂的商品，在商场可以购买。由 45 公升的塑料袋亦可取代使用。

① 把马桶座圈掀上，放 1 张塑料袋。　② 把马桶座圈放下后，再放 1 张塑料袋。

③ 把废报纸撕成条状，放满在第 2 张塑料袋里。　④ 使用马桶后，把第 2 张塑料袋拿出，扎紧。

※ 尿布、宠物尿垫、宠物除臭喷剂等都具有吸收水分或除臭作用，亦可用于一次性马桶。若是马桶本身损坏，就可以使用水桶、纸板箱等。

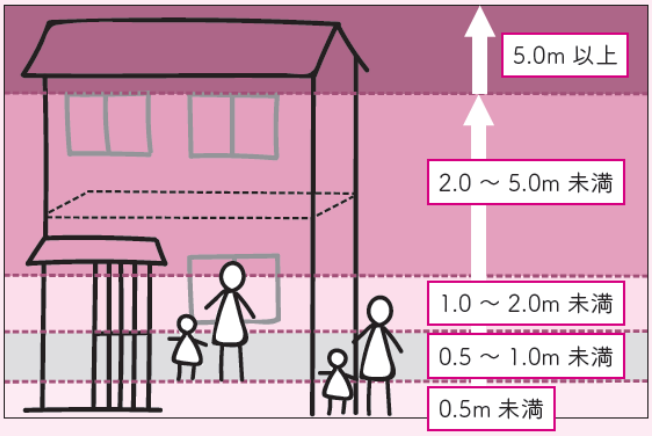
【防灾信息将用等级表示危险程度】

现行信息分类	新的信息等级	应该做什么？	谁发布？
无	等级 5	已经发生灾害。必须赶紧采取最好措施，以确保自己生命安全。	彦根市政府
避难指示（紧急）	等级 4	要尽快开始避难	
避难劝告	等级 3	老年人、残障者等动作速度较慢而避难时比别人花时间的人士，要开始避难。其他的，开始做准备。	
避难准备・高龄者等避难开始			
无	等级 2	确认自己避难时应该怎么做（如何获得与避难有关的信息、该走哪个避难路径，等等）	气象厅
无	等级 1	注意气象信息	

※发布等级 5 意味着市里已经发生受灾状况。动作不方便、无法很快避难的人士，例如，老年人、残障者，请不要等到等级 4 或等级 5，在市政府发布等级 3 的时候，提前开始避难。其他人士，请市政府发布等级 4 之前开始避难。

【台风・暴雨造成水灾时应该避难到哪里？】

有两种避难状况，一种是离开自己家避难到别处，另一种是避难到自己家的二楼、三楼等上层，依积水深度不同而不同。详情，请参照本市配发的「防灾手册」（除日文本以外，还有外文本含汉语）。



【浸水深の区分】
▶ 5.0m 以上（3 階部分まで水没のおそれ）
▶ 2.0～5.0m 未満（2 階部分まで水没のおそれ）
▶ 1.0～2.0m 未満（1 階部分まで水没のおそれ）
▶ 0.5～1.0m 未満（床上浸水のおそれ）
▶ 0.5m 未満（床下浸水のおそれ）

■发生如下所示的状况时，请离开家尽快避难到别处。

① 家内都没有比积水深度更高的地方。

② 自家位置在泥沙灾害区域内。

■ 自己家内有比积水深度更高的地方的话，可以避难到家内的高处。

信息公告栏

【满 20 岁时 请勿忘记加入国民年金】

满 20 周岁，就会享有各种各样的权利，也须要承担各种各样的义务。加入国民年金就是其中之一。

何谓国民年金？

国民年金是住在日本国内的 20 岁以上未满 60 岁的人都必须加入的，是由大家相互支付保险费而互帮互助、彼此扶持的一种社会互助制度。国民年金不仅是年老后的收入保障，也是因遭遇意外事故而患上身心障碍或者不幸身亡的时候避免失去稳定生活的支柱之一。

基础年金的一半是由国库承担，现在 20 岁的纳付人也可以得到比自己承担的保险费还多的年金。年金金额将根据工薪水平的变动与物价涨幅而发生变化。

如果忘记办理加入手续或没按期足额缴纳保险费，就有可能无法领取年金，请予以注意。

保险费缓缴制度

针对学生及由于收入少而支付保险费有困难的人士，将可能会适用「学生纳付特例」、「纳付暂缓制度」等可以缓缴保险费的制度。若欲适用，请在市政府保险年金课、支所、各出张所或者彦根年金事务所与加入手续一并办理相关的申请手续。

※ 申请学生纳付特例时，需要提出学生证的复印件（背面标注有效期限、学年、入学年月日的话，也需要背面的复印件）或者在学证明书（可知申请人在大学等高等学校学习期间的材料）。

咨询 彦根年金事务所（外町）国民年金课 ☎ 0749-23-1114 FAX 0749-23-9033

【将发送国民健康保险费・护理保险费的确定通知】

市政府将于 6 月 14 日（周五）发送自 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日为止的国民健康保险、护理保险的费用确定通知以及相关的缴纳单。

关于国民健康保险费的通知将寄给户主，关于护理保险费的通知将寄给每一个被保险者。两种保险费用都是自今年 4 月至明年 3 月为止的应缴保险费，要从今年 6 月至明年 3 月之间分 10 次缴纳。（采用从年金中自动扣除的缴纳方式者，将在发放年金时自动扣除保险费）。

保险费是支承全民健康生活的医疗财源，极为重要。请大家一定按期缴纳。（使用转账缴纳方式者以及从年金中扣除者，由于本市不另邮送缴纳书，请通过此通知确认具体金额。）

有关保险费率等，请参照彦根市主页确认详细内容。

※ 后期高龄者医疗保险费的通知将于 7 月中旬邮发，请到时查收。

※ 日本年金机构将可能会于 6 月上旬邮发与年金有关系的资料，告知预计今后会发放的年金金额以及应缴保险费。但是，该应缴保险费是截至 2 月为止的暂定保险费，而并不是最后确定的应缴保险费。最后确定的应缴保险费，请看这回邮发的保险费确定通知。

！最近多发与还付金有关的诈骗犯罪 敬请多留意 ！

「有关部门决定将保险费（或医疗费）退给您。请您操作 ATM 机取款吧！」请注意，这是一个典型的诈骗手法！我们绝对不会透过 ATM 机退换保险费、医疗费、税金等。若是您接到可疑的电话，请立刻与市政府保险料课联络，投诉。

咨询 市保险料课 ☎ 0749-30-6145 传真 0749-22-1398

【有关轻机动车税・固定资产税的通知】

纳付单的发送

自 2019 年 4 月至 2020 年 3 月的轻机动车税与固定资产税、都市计划税的纳付通知书及纳付单，已于 4 月底进行发送。请在期限内进行纳付。

对于身体有残疾的人实行轻机动车税的减免制度

对于身心有障碍的人所使用的轻机动车等，在符合一定的条件下，轻机动车税将获得减免。包含普通机动车，一名残疾人有一台机动车可以利用减免制度。

对于智障者、精神障碍者，自 2019 年 5 月 1 日以后仅在本人驾驶的条件下可以适用

对于减免的等级有条件。

・疗育手册　：A 的人

・精神障碍者保健福祉手册　：1 级的人

◆申请手续

添附需要的资料，在纳付期限内到市税务课或者稻枝支所来办理相关的手续。

◆需要的资料

①身体残疾者手册（或者精神障碍者保健福祉手册、战伤病者手册、疗育手册等）

※获得减免的范围是根据残疾的等级等而决定的。详情，请参照与纳付通知书一起发送的文书，或者与市税务课进行联络并询问。

②开车人的驾驶证件

③机动车检查证（车检证）的复印件（不用车检的车种除外）

④纳付通知书及纳付单

⑤印章（简易印章即可 但自带油墨式印章不可）

⑥个人号码卡或者通知卡（出示通知卡的话，需要驾驶证或者护照等确认本人身份的证件）

※关于不同生计的介护者（护理人）给残障者驾车的情况，在来办理手续之前，请与市税务课联系，进行咨询。

※减免申请书有个空白栏需要填写个人号码。由于需要对号码进行确认，所以请出示个人号码卡或者通知卡。

咨询 税务课 ☎ 0749-30-6140　FAX 0749-22-1398

【针对儿童补贴・特例给付（指特别补助）的现况报告】

儿童补贴及/或特例给付领取者，若是有需要将在 6 月以后还继续享受此补贴及/或刚给付，就必须向市政府提出现况报告。市政府将于 6 月初把空白的现况报告表邮寄给对象家庭。收到后，请填写必要事项并按期提出。

提出期限为 6 月 28 日（周五）。

- 逾期亦可受理申请，但补贴及/或给付（指补助）将可能比预定日期晚点汇入到收款账户。
- 公务员须要在自己所属单位办理手续。
- 若有不与子女同住的情况，比如单身赴外地工作等，除了上述现况报告以外还有些必须要提出的材料。详细情况，请参照与空白现况报告表一起邮发至对象家庭的是说明材料。
- 政府已于去年 4 月建立新的线上服务平台，「**マイナポータル**」，透过此平台可以提出现况报告。

※透过「**マイナポータル**」提出现况报告时，需要准备领取人本人的个人号码卡（**マイナンバーカード**）、电脑、IC 卡读码器等。

受理地点 保险年金课、支所、各办事处

※若是以邮寄方式提出报告，请使用与空白报告表一并附上的专用信封。

咨询 保险年金课　☎ 0749-30-6136　FAX 0749-22-1398

【福利医疗(除乳幼儿以外)的更新申请手续　请在 6 月 28 日（周五）前办理更新手续 】

现在使用中的福利医疗受给券(除乳幼儿・儿童医疗费补贴以外)、重度身心残疾老人等福利助成券、以及精神科通院医疗费受给券（指由于患有精神疾病而定期去医院在精神科进行治疗的人士可以领取的补助金联票），都从 8 月 1 日（周四）起开始更新。如果要继续接受医疗费补助，就需要办理更新手续。更新流程如下图所示。

※持有粉红色福利医疗费受给券（乳幼儿专用）以及暗绿色福祉医疗费受给券（儿童医疗专用）的人，本次不需要办理更新手续。

彦根市的医疗费补助制度如下表。属于该情况者，请各自咨询。

咨询：保险年金课 ☎ 0749-30-6136　传真 0749-22-1398

－更新流程－

市保险年金课将于 6 月初向需要办理更新手续的居民邮送办理手续所必要的文件

↓

请于 6 月 28 日（周五）前提交更新申请书

↓

市保险年金课对收入等进行审查

↓

对 8 月 1 日以后仍可以继续接受本补助的符合条件者，将于 7 月 19 日（周五）左右 给您邮寄受给券

※ 没有提交更新申请者，不予发行新的受给券，请在指定的期限内提交。

※ 审查结果显示前一年的收入超过规定收入额者,也不能利用本补助受给券。

属于下述项目的对象者，根据实际状况，可以接受医疗费的补助。

*不能使用健康保险的费用（例如，选定疗养费、差额床位费等）、住院时的伙食费、交通事故等都不在范围内。

▸申请时需要的证明：　健康保险证，印章　＊ 根据类别，有追加文件。

类别	对象者	追加文件等
乳　幼　儿	0 岁婴儿至小学入学前的乳幼儿（到 6 岁生日前一天之后的第一个 3 月 31 日为止）	
儿　童　医　疗（门诊・住院）※小学 1－3 年级	小学 1 年级-3 年级的儿童（到 9 岁生日前一天之后的第一个 3 月 31 日为止）（2019 年 4 月的诊疗费用开始计算）	

类别		对象者	追加文件等
儿童医疗（只限住院） ※小学4年级-初中3年级		在彦根市有住民登录，加入了健康保险的小学 4 年级-初中 3 年级的儿童（到 15 岁生日前一天之后的第一个 3 月 31 日为止）。（与住院有关的医疗费用之中，针对依医保制度自我负担部分，以先付后补方式提供补助。）	银行存折、发票・收据等
重度身心残疾者		持有身体障碍者手册（1-3 级）者或者疗育手册者（A1,A2）以及特别儿童抚养补助支付对象儿童之中障碍程度为 1 级的人	身体障碍者手册或者 疗育手册等
精神残疾者		持有精神障碍者保健福祉手册（1 级，2 级）的人士、可适用针对精神残疾者的门诊医疗费公费负担措施的人士（只可用于精神残疾相关的门诊医疗）	精神障碍者保健福祉手册 自立支援医疗受给者证 （精神科门诊治疗）
单亲家庭		母子家庭、父子家庭中，抚养未满 18 岁儿童（到 18 岁生日前一天之后的第一个 3 月 31 日为止）的父亲或者母亲以及该儿童	儿童抚养补助认定通知书等
独自生活的寡妇（未满 65 岁）		过去曾为母子家庭的母亲，现在独自一个人生活的状态持续一年以上，并且这种状态仍会持续的人	独自生活的寡妇陈述书等
65至74岁	独自生活的高龄寡妇		
	身心残疾者	持有身体障害者手册（4 级）或者疗育手册（B1）者	身体障害者手册 疗育手册
	低收入者	属于非课征市民税的家庭，抚养者也是非课征税者	

请注意!!

*本市医疗费补助制度有收入上限条件。如果无法把握本人、配偶、抚养义务者（保险的抚养义务者、税的抚养义务者、同一住址的最多收入者）的收入状况，须要提交以前居住地等的课税证明书（可以明确所得金额的文件）。

*根据福利医疗制度的类别以及本人、配偶、抚养义务者的收入状况等，有时会发生自我负担金。

【清扫中心信息】

6 月 22 日（周六）从上午 9 点到中午 12 点之间，可以把粗大垃圾（大件垃圾，含小型家用电器）直接搬入到清扫中心。搬入时，请留意以下 6 项条件。

① 进场时，请出示驾照等可以证实住址的证件。非本市居民不能搬入垃圾。

② 除大件垃圾与小型家电以外，其他种类垃圾都不能搬入。

③ 大件垃圾要交费。长、高、深度任一部位都不大于 1 米的小型家电可以免费。

④ 未破损的灯泡、荧光灯管等亦可搬入。

⑤ 须要适用家电回收法的家用电器，例如，电视机、电脑等都不能搬入。

⑥ 必须遵守时间。逾时不能搬入。

咨询电话 市清扫中心 ☎ 0749-22-2734　传真 0749-24-7787

【福祉中心将设置可发各种证明的柜台】

本市福祉中心（平田町）将设置「证明发行柜台」，拟于 6 月 10 日（周一）以后，在 1 楼可以开具如下所示的各种证明。这些证明与目前在市政府市民课开具的完全一样。详情，请向主管部门询问。

受理时间　周一 ～ 周五 8:30 - 17:15

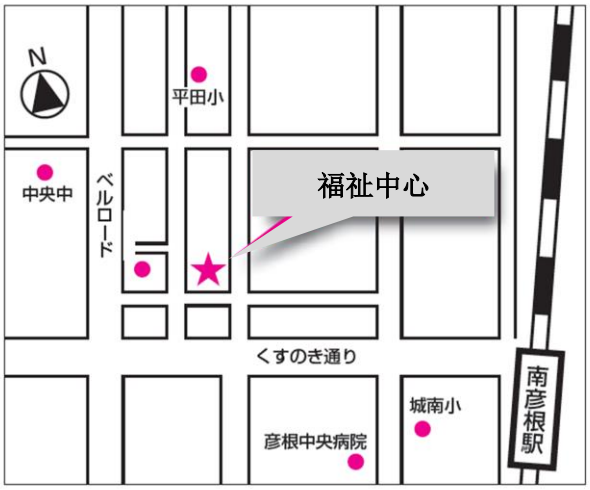
※周六、周日及节假日除外

可以开具的证明

- 居民证抄本
- 居民证记载事项证明
- 印鉴登录证明
- 户籍誊本、抄本
- 户籍附表抄本
- 身份证明
- 受理证明
- 未婚证明
- 课税（或非课税）证明
- 所得金额证明
- 评价证明
- 公课证明
- 纳税证明
- 固定资产课税台帐（房地产明细记录）抄本
- 营业证明（法人市民税申报等记载事项证明）

※可以开具的证明只有电子公章证明。

※无法填写在申请人自备的空白表格。也无法开具“原户籍附票”的抄本。敬请理解。



证明发行柜台无法办理以下所示的手续

- 关于迁入、迁出、迁居等以及户籍的报告
- 印鉴登录
- 机动车临时运行路线申请
- 与个人号码有关的手续

主管部门・咨询　市民课 ☎0749-30-6111 传真 0749-22-1398

证明发行柜台（6 月 10 日以后） ☎0749-30-9241

募　集

【招租　市营住宅】

针对以下所列的市营住宅，本市招募租主。这些住宅仅供一般家庭之用，而不含单身者之用。

① 大东团地 2 户　② 中薮团地 1 户　③ 芹川团地 1 户

报名表开始发放日期　6 月 3 日（周一）

报名期　6 月 10 日（周一）～19 日（周三）

入住者姓名发表时间　拟于 8 月上旬左右

可以开始入住的时间　拟于 8 月中旬以后

※报名人要符合前提条件。详细情况，烦请在报名之前与主管部门联络，进行确认。

报名・询问　建筑住宅课 ☎ 0749-30-6123 传真 0749-24-8517

活动信息

【暑假期间的 课后儿童俱乐部】

对象： 双亲在职，白天没有家长等监护人在家的小学生

※ 以小学低学年优先。超过定员时，有可能无法入会。

开设期间与时间： 7 月 22 日（周一）至 8 月 27 日（周二）

（周日、节假日、8 月 13 日（周二）～8 月 15 日（周四）皆放假，无活动。）

时间： 上午 8：00～下午 6:30

地点： 各课后儿童俱乐部

费用： ① 每周一～周五利用者：1 万日元 ② 每周一～周六利用者：1 万 2 千日元

※这①②都是每 1 个儿童的费用（不含学级费）

其它： 具体情况，请向市教育委员会生涯学习课或者各课后儿童俱乐部咨询。

报名专用纸可发期间以及申请期限： 6 月 3 日（周一）～6 月 14 日（周五）

申请与问询：教育委员会生涯学习课 ☎ 0749-24-7974 传真 0749-23-9190

※ 各课后儿童俱乐部里备有“入会说明书”，请填写好必要事项，带上『就劳证明书』等必要材料，直接向各课后儿童俱乐部申请。

【儿童教室 「神秘的微米世界」】

内 容 使用专业显微镜观察微米世界吧！

定 员 20 人（依报名先后顺序）

时 间 6 月 22 日（周六） 下午 1 点 30 分～3 点

参加费 免费

参加条件 小学生及初中生（小学生必须与家长等监护人一起参加）

报名期 6 月 8 日（周六）～19 日（周三）

【第 14 届 YOSAKOI 新啦网小调 彦根三十五万石大舞会】

为了青少年的健全育成和地域的活性化发展，将于 6 月 15 日（周六）、16 日（周日）的两天，举行「YOSAKOI 新啦网小调 彦根三十五万石大舞会」（雨天照常举行）。

时间/地点

6 月 15 日（周六） ◆下午 1 点 →JA 东琵琶湖稻枝分店 ◆下午 2 点 →**ビバシティ**南彦根购物中心
◆下午 4 点 →彦根市文化广场

6 月 16 日（周日） ◆上午 9 点半→彦根站前古城大街（游行舞） ◆中午 →彦根市文化广场（舞台表演）
◆下午 5 点 →彦根市文化广场（得奖者表演）

其他 6 月 16 日（周日）上午 9 点至下午 3 点，从彦根车站前至彦根城附近道路实施交通管制（从护国神社前交叉路口东侧起至旭町西交叉路口）。

咨询 YOSAKOI 新啦网小调 彦根三十五万石大舞会实行委员会（三輪さん）☎ 090-7873-1363

【彦根早市】

将于 6 月 16 日（周日）上午 8 点～中午 12 点，在滋贺县护国神社（尾末町）开早市。以「食品安全」、「地产地销」、「手作」作为主题，专门销售土产品、手工艺品， 例如，新鲜蔬菜、豆腐、湖鱼副食品、杂货等等。

联系电话 **ひこねで**朝市実行委員会（于彦根市民活动中心内）☎ 0749-24-4461

E-mail hikonedeasaichi55@gmail.com

咨　询

咨询名称	日期	地点	内容・主管部门等
儿童・家庭咨询	每周一～周五 （节假日除外） 8:30～17:15	家庭儿童咨询室 （市福祉中心） ☎ 0749-23-7838 FAX 0749-26-1768	关于各种家庭问题，例如，育儿不安、 虐童、家暴等进行咨询。
消费生活咨询	每周一～周五 （节假日除外） 9:00～12:00 13:00～16:15	生活环境课 消费生活中心 （彦根站西口临时厅舍 ｱﾙ・ﾌﾟﾗｻﾞ 3 楼） ☎ 0749-30-6144	关于虚构索取的对应、恶意经商的被害、按照消费者保护制度退货的方法、多重债务问题等，消费生活和合约纠纷的咨询。
多种语言 人权咨询	每周一～周五 （节假日除外） 9:00～17:00	☎ 0570-090-911 （咨询专用电话）	用多种语言（中文、韩国语、英语、菲律宾语、葡萄牙语、越南语），针对各种各样的人权问题进行电话咨询。电话将直接通至大津地方法务局。
校园霸凌受害者 咨询热线	每周一～周五 （节假日除外） 9:00～17:00	学校支援・受欺负时的对策室 ☎0749-24-7977 （咨询专用电话）	彦根市内小/中学校的儿童、学生，若是你遭遇校园霸凌，可以向我们进行咨询。将由教育现场的资深人员或者专家进行咨询。本人、朋友、家人等都可以与我们联络。 （通过市政府主页也可以发邮件进行咨询。）
交通事故咨询	每周二、周四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎 2 楼（元町）	不问受害者或加害者，皆可报名。专业人员进行咨询。也可以进行电话咨询。（周一至～周五，节假日除外） 县立交通事故相谈所 彦根分室 ☎ 0749-27-2230

咨询名称	日期	地点	内容・主管部门等
不安时的咨询	每周三、周五 （第二个周三、节假日除外） 13:00～16:00	障害者福祉中心 （平田町）	您在生活中感到不安、心烦的问题，无论是家庭中的或是与社区、地区等有关系的，都可以进行咨询。 彦根市社会福祉协议会 ☎ 0749-22-0294 （咨询专用电话 日语）
不安时的咨询 移动咨询处	偶数月份的 第二个周三 （节假日除外） 13:00～16:00	北老人福祉中心 （马场一丁目）	
	奇数月份的第二个周三 （节假日除外） 13:00～16:00	南老人福祉中心 （田原町）	
人权咨询	6 月 5 日 （周三）、 6 月 19 日（周三） 13:00～15:00	相谈室 （彦根站西口临时厅舍 ｱﾙ・ﾌﾟﾗｻﾞ 4 楼）	由人权拥护委员进行咨询。欺凌、歧视等，凡是与人权有关的各种问题皆可咨询。 大津地方法务局彦根支局 ☎ 0749-22-0242
滋贺律师会 法律咨询	6 月 28 日（周五） 13:00～16:00	城市建设推进室 （彦根站西口临时厅舍 ｱﾙ・ﾌﾟﾗｻﾞ 3 楼） ☎ 0749-30-6117 传真 0749-22-1398	担当咨询的律师已接受与报名人有利益冲突关系的任务的情况下，将可能会无法接受报名人要求的咨询。 预约制（受理:6 月 19 日（周三）8:30 起 限最先 6 人）**咨询费:1 次（30 分钟） 5，400 日元（请咨询当天支付）** ※只限于市内居民或工作者。
空房每月例行 咨询	6 月 17 日（周一） 9:00～17:00	相谈室 （彦根站西口临时厅舍 ｱﾙ・ﾌﾟﾗｻﾞ 4 楼）	本市内拥有无人居住的二手空房、可以入住二手空房、愿意改装二手空房开展事业，若有这样的状况，就可以参加本咨询会。(6 月 14 日（周五）之前选择时间进行预约。按先后顺序 7 人。1 个人 30 分钟左右。）彦根空房库事务局（的场先生） ☎0749-23-2123

咨询名称	日期	地点	内容・主管部门等
面向癌症患者的就业咨询	6 月 19 日（周三） 13:30～15:30	市立病院 （八坂町） 2 楼 3 区相谈室	癌症患者如何能实现边进行治疗边继续工作的意愿，对此问题，由滋贺产业保健综合支援中心的癌症患者就业支援宣传员进行咨询。（预约者优先。请在前一天之前预约时间。依报名先后顺序限于 2～3 名。 市立病院癌症相谈支援中心 ☎0749-22-6050（代表）
发育（障碍）咨询	每周一～周五 （节假日除外） 8:30～12:00 13:00～17:15	发育支援中心 （平田町） ☎ 0749-26-8282 FAX 0749-24-7886	有发育障碍的人、担心是否自身有发育障碍的人或者其家属，都可以进行咨询。一起探讨如何进行支援。（预约制）请打电话或到窗口进行咨询。
语言发育咨询			未达小学学龄的小孩儿，若是发音等在发语言发育上有令人担心的情况，可以进行咨询。其家属也可以进行咨询。（预约制）请打电话或到窗口进行咨询。

欢迎来巴西！

有关彦根市的最初印象

大家好。我是从 4 月开始作为国际交流员进行工作的**オカモト・ジュリア**。这次，我想和大家说说我对彦根市的最初印象。

我以前住在**サンパウロ**州的首都**サンパウロ**市。**サンパウロ**市是巴西最大的城市，面积为 1521K㎡(大约为彦根市的 8 倍)，人口为 1218 万人（彦根市的 100 倍以上），是巴西主要的金融/企业/商业的中心地。与以海岸和盛典而闻名的**リオ･デ･ジャネイロ**不同，以高楼大厦、拥挤的道路和终日拥挤的地铁而出名。是个大城市，我住在**タトォアペー**町，距离我工作的地方坐地下铁大概要花 1 个小时的时间，到城市相反方向的大学要花两个小时。大家可能会感到吃惊，但是在这里算是正常，可以说算是近的了。

但是，在彦根，从我住的地方到市役所，骑车大概 10 分钟左右。和我以前的生活相比，简直是质的变化。

在彦根开始生活的最初印象是，大家都很友好。在**サンパウロ**市，每天由于交通拥挤，每个人都有很大压力，总是很忙而无暇顾及周边的人。但是在彦根市，每个人都对我很友好。总是用明快的声音和笑容与我打招呼，并且很耐心的给我讲解我不懂的日语和日本的生活习惯。

彦根市人民的友好很热情使我深受感动，我希望所有的外国人住民和观光客也同样能感受到。我将把彦根的文化、历史，彦根市的美好向世界进行宣扬。

健 康 信 息

【6月份的乳幼儿健康检查】

※请先确认孩子的出生年月日是否符合下表的条件之后，再前往检查。

※检查当月不能来的情况下，请事前向市政府健康推进课（☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870）联络，告知无法来检查。 健康推进课仅可用日语接待，敬请理解。

地　　点　**くすのきセンター** 1楼

受理时间　12：45～14：00

诊察名称	实施日期	对　象
4个月婴儿	18日（周二）	2019年 2月 1日～2月 15日出生
	25日（周二）	2019年 2月 16日～2月 28日出生
10个月婴儿	12日（周三）	2018年 8月 1日～8月 15日出生
	19日（周三）	2018年 8月 16日～8月 31日出生
一岁半乳儿	14日（周五）	2017年 11月 1日～11月 15日出生
	21日（周五）	2017年 11月 16日～11月 30日出生
二岁半乳儿	13日（周四）	2016年 11月 1日～11月 15日出生
	20日（周四）	2016年 11月 16日～11月 30日出生
三岁半幼儿	17日（周一）	2015年 11月 1日～11月 15日出生
	24日（周一）	2015年 11月 16日～11月 30日出生

※　关于乳幼儿健康检查，市政府不给每一个人发通知。烦请自己依「成长手册」（**すくすく**手帳）确认检查内容及需要携带的物品，按时来场做检查。

※　幼儿健诊（1岁6个月、2岁6个月、3岁6个月）有刷牙班。请一定携带**〝仕上げ歯ブラシ〞**（完磨刷专用牙刷）来做检查。

※　针对2岁6个月乳儿要进行「悄声检查」。请在问诊表上填写「悄声检查」的结果。

※　三岁6个月幼儿的检查项目中有验尿。请把早上第一次排除的尿液装入在洗干净的瓶子里带来，交给工作人员。

【乳幼儿个别咨询】

针对与育儿、断奶食有关系的各种问题，保健师和营养师将进行咨询。

日期　6月6日（周四）、27日（周四）　9：30～11：00

地点　**くすのきセンター** 1楼　※只有6月27日（周四）有营养师咨询。

携带物品　母子健康手册

～ ★妊娠・分娩・育儿　您是否有什么心事、烦恼？★ ～

若是您心里有什么烦恼、不安等可无法与别人商量，跟我们谈谈怎么样？资深助产士、保健师针对妊娠期、育儿期常有的各种问题及预防接种可以进行咨询。

联络电话　**子育て世代包括支援センター**（育儿世代全方位支援中心）

☎ 0749-26-0192（平日 上午8:30～下午5:15　仅可用日语接待）

【风疹预防接种费用可以享受补助】

彦根市，针对已进行滋贺县政府的风疹抗体检查的居民，可以发放风疹疫苗或者麻疹风疹混合疫苗的接种费用补助。

对象（符合下列所有条件者）

① 已经进行滋贺县实施的风疹抗体检查。

② 经过①的检查发现抗风疹免疫力不足而医生建议要打风疹疫苗针。

补助金额・次数

▸ 打疫苗针时支付的费用之二分之一（以 5,000 日元为上限）

※ 针对低保家庭的成员，可以补助接种费用的 100%，但不能超过 1 万日元。

▸ 补助，一人仅限一次。

补助对象期间

必须符合以下的条件 :自 2019 年 3 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日为止之间进行县政府实施的风疹抗体检查，并自 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日为止之间打完预防针。

※抗体检查及预防接种的实施期间，依医疗机构不同而不同。

需要提出的申请材料

▸ 「彦根市**風しん**予防接種費用助成金交付申請書兼請求書」（可以从市政府官方网页下载）

▸ 滋贺县风疹抗体检查结果的复印件

▸ 医疗机构开具的可知预防接种费用的收据复印件（收据上必须标明接种者姓名、疫苗名称、接种日、接种费用。）

▸ 可知银行等金融机构账户号码的材料

申请期限 申请将于 2020 年 3 月 31 日（周二）截止

（若是以邮寄方式申请，申请材料必须在期限日前送到下面所示的主管部门。）

审批结果的通知 审批通过后，将结果通知给申请人，并将补助汇入到申请人指定的账户。

★ 请注意，孕妇不能接种。妇女接种后，需要有 2 个月的避孕期。

滋贺县风疹抗体检查

对象

◆希望怀孕的女性

◆希望怀孕的女性的配偶等同居人

◆风疹抗体值偏低的孕妇的配偶等同居人

※ 以前做过风疹抗体检查的人、有明确的记录表示以前打过风疹预防针的人、患过风疹的人都除外。

费用 免费

检查地点 与县政府有合作关系的医疗机构（具体名称，请见县政府官方网页。）

检查期限 2020 年 3 月 31 日（周二）

咨询 县政府药务感染症对策课 ☎ 077-528-3632

至 1962 年 4 月 2 日-1979 年 4 月 1 日之间出生的男士

滋贺县的抗体检查以外，7 月上旬起可以免费做抗体检查和预防接种。详情会在具体决定之后，在彦根广报和彦根市主页进行通知。

【市民健康检查 】

血压高、脂质高和血糖值高，会导致血管壁受到损伤，从而促成动脉硬化。一旦动脉硬化，就会引起血管堵塞，容易破裂。最终导致心筋梗塞、脑卒中、肾功能不全等疾病的发生。然而这些疾病，往往没有自觉症状。健康检查是了解自己健康状况的第一步。希望大家每年至少进行一次健康检查吧！

对象 有彦根市住民登录的而且符合以下相关条件的人（年龄以 2020 年 3 月 31 日为基准）

◆健康检查 （问诊，身体测量、腹部测量、测量血压、验尿、血液检查、内科诊察）

① 1980 年 4 月 1 日～2001 年 4 月 1 日出生的人

② 1980 年 3 月 31 日之前出生的生活保护接受者（包含没有在彦根市住民登录但住在彦根市的人）

◆肝炎病毒检查

① 40、45、50、55、60 岁的，过去没有接受过彦根市的肝炎病毒检查的人(已在 5 月下旬发通知至符合条件者）

② 除①项的年龄外，41 岁以上的而且过去没有接受过彦根市的肝炎病毒检查的人（请在检查的 1 周前，通过电话或传真向健康推进课报名。）

※费用等详细情况，请参照与彦根广报 5 月 15 日号（日语版）同时发行的「令和元年度彦根市健康检查・癌症检查的通知」或者查看彦根市主页。

日期和时间

实施日	场所	报名时间
6 月 6 日（周四）	鸟居本地区公民馆	9:30～11:00
6 月 7 日（周五）	くすのきセンター	
6 月 8 日（周六）		9:00～11:00
6 月 10 日（周一）	市民会馆	9:30～11:00
6 月 13 日（周四）	稻枝地区公民馆	
6 月 17 日（周一）	旭森地区公民馆	
6 月 18 日（周二）	人权・福祉交流会馆	
6 月 26 日（周三）	彦根市文化プラザ	10:00～11:30
6 月 27 日（周四）	彦根市文化プラザ（只限男性）	9:00～11:00
7 月 3 日（周三）	高宮地域文化センター	9:30～11:00
7 月 6 日（周六）	くすのきセンター（只限女性）	9:00～11:00

※只有 6 月 8 日（周六）、7 月 6 日（周六）有托儿服务。（出生后 4 个月-就学前。要申请。）

【人工受精治疗 政府可以提供补助金 】

针对特定不孕治疗（体外受精・显微受精）、人工授精等健康保险等医疗保险非适用治疗,可以补助部分费用。（作为特定不孕治疗方法之一而进行的「从精巢或精巢上体提取精子」手术（男性不孕治疗），也可以提供补助。）

■特定不孕治疗费的补助金

对象 （符合以下所有条件者）

- 法律上有婚姻关系的夫妇而且夫妻任何一方在治疗期中及申请日当天居住于彦根市内
- 已受「滋贺县不孕烦恼者特定治疗支援事业」补助的人
- 夫妇双方都没有拖欠市税

补助金额与可补助次数 ： 从特定不孕治疗费用中（医保可适用之外的诊疗费）扣除滋贺县的补助金。对此费用，将由市政府提供补助。对 1 次治疗可供的补助金上限为 5 万日元（下述治疗方法为 2 万 5 千日元）。

※什么样的治疗方法可视为补助金额 2 万 5 千日元的治疗方法？

▸将以前冻结的胚芽解冻后实施胚芽移植

▸由于采卵不得或者无法采取良好状态的卵子等而中止

初次享受补助并开始治疗时的妻子的年龄	补助次数
到 39 岁为止	总共 6 次（※）
40 岁～42 岁	总共 3 次（※）
43 岁以上（含 43 岁）	非补助对象

※截至满 43 周岁为止。

申请期限 县政府实施的「滋贺县不孕烦恼者特定治疗支援事业」决定日以后 3 个月内

■人工授精治疗费用的补助金

对象 （符合以下所有条件者）

▸治疗日及申请日当天居住于彦根市内而且法律上具有婚姻关系的夫妇

▸夫妇前一年的所得总额未达 730 万日元

▸夫妇双方都没有拖欠市税

补助金额

补助人工授精自付费用的一半（舍去未满一千日元的部分）。补助期间共计 2 年，补助金额共计 5 万日元。

申请期限 对于 2019 年度的治疗部分，将截至 2020 年 3 月 31 日（周二）为止。（但是，2020 年 3 月亦须实施治疗时以及亦须实施治疗却由于身体状况不佳无法接受治疗时，申请期限皆可以延长到 4 月 30 日（周四）为止。）

申请与决定 请向市政府健康推进课报名申请。申请后，将经过审查而做出决定。具体情况，请看市政府官方网页或向健康推进课联络询问。

【轻松戒烟】

吸烟的习惯是由尼古丁依赖和心理上的依赖两个原因造成的。有想戒烟的想法就是最好的开始。不要有心理负担，向我们咨询吧。

日 期 6 月 12 日(周三) 9:00～、 10:00～、 11:00～

地 点 くすのきセンター2 楼

定 员 3 人（每时间段可以接待 1 人、预约制）

内 容

● 给您提适合于您的戒烟方法

● 针对烟草依赖程度的检查

▸ 肺部污染检查 （检测呼气中的一氧化碳浓度）

▸ 烟草依赖程度检查 （检测尿中的尼古丁浓度）